اللغة والاندماج

الاندماج
العروض الخاصة بالمهاجرين
اللغة
تعلم الالمانية

الاندماج

إذا كنتم من سكان كانتون Basel-Landschaft فستتمتعون بحقوق معينة، وذلك بغض النظر عن جنسكم أو أصلكم أو لغتكم أو ديانتكم أو الإعاقة التي قد تكون لديكم. ينبغي عليكم في الوقت ذاته الالتزام بالقوانين. هذا بالإضافة إلى أنه من المهم أن تعتمدوا على أنفسكم ماديًا وأن تتعلموا اللغة الألمانية.

مبادئ اساسية

ينبغي عليكم الالتزام بالدستور وبالقوانين لدى السكن في سويسرا. هذا يعني مثلًا: على جميع الناس احترام بعضهم البعض. يجب أن يُعامل الناس على وجه سواء، ولا يصح التمييز بينهم. ينبغي عليكم تعلم اللغة الألمانية لدى السكن في Basel-Landschaft. كما أنه عليكم الاعتماد على أنفسكم ماديًا. نجاح التأقلم مرتبط بشكل وثيق بالتعاون بين الطرفين، ومطلوب ايضا انفتاح المواطنين بشكل ايجابي اتجاه الاجانب.

المسؤولية الفردية

يحرص كل من الاتحاد والكانتونات والبلديات على أن تحصلوا على فرص متكافئة على المستوى الاقتصادي والاجتماعي والثقافي. ولكن ينبغي عليكم أنتم أيضًا الحرص على الاندماج. نحن نتوقع منكم الاستفادة من عروض الاندماج.

المشاركة في الحياة الاجتماعية

هكذا يمكنكم الاندماج: يمكنكم التعرف على أناس جدد في الأندية. يمكنكم أيضًا حضور الاحتفالات والفعاليات التي تقام في حيكم السكني.
ربما سيكون الأمر في البداية صعب. ليس كل الناس منفتحين تجاه الأشخاص من جنسيات أخرى، إلا أن معظم الناس يتخطون تحفظهم هذا بعد مرور بعض الوقت. لذا لا تستسلموا!

الدعم / المساعدة

تتوفر في كانتون (Basel-Landschaft) مراكز متعددة مخصصه للوافدين الجدد. المركز الاول الجيد هو مركز البلديه، وتوجد ايضا مراكز مؤسسة خصيصا للمهاجرين والمهاجرات.
معلومات عن الحياة في سويسرا وغيرها من المواضيع:
– خدمة الأجانب (Ausländerdienst Baselland)
معلومات عن حق اللجوء وقانون الأجانب
– يقدم مركز (Anlaufstelle Baselland)
وبالنسبه لغير الناطقين بالالمانية, عليهم الاستعانه باحدهم للترجمة او طلب مترجم فوري للمساعدة. تتوفر بعض العروض لمجموعة من اللغات.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/language-and-integration/integration

العروض الخاصة بالمهاجرين

يمكن تحقيق الاندماج في نطاق المدرسة والتديب المهني ومكان العمل. على الأشخاص الذين لا تتوفر لهم هذه الفرص (بعد) الاستفادة من عروض الاندماج المختلفة.

عروض خصوصية

هنالك الكثير من العروض الخاصه التي يمكن ان تكون ذا فائدة للاجانب من كلا الجنسين, من اجل المساعده في تمكين العيش مع المجتمع السويسري وتوطيد التواصل معه، يوجد على سبيل المثال لا الحصر محادثات طاولة مستديرة لتبادل الاراء, عروض لقضاء وقت الفراغ, الندوات او الدورات المتنوعه. يوفر مكتب خدمة الأجانب (Ausländerdienst Baselland)، واختصاره (ald)، او الدوائر البلدية معلومات حول العروض المناسبة. الكثير من البلديات تنظم مناسبة للترحيب بالوافدين الجدد وهذا امر ضروري للتعريف والاطلاع على واقع الحياة في البلدية.

جمعيات

ينتمي الكثير من الساكنين في كانتون (Basel-Landschaft) الى جمعيات متعددة النشاطات تلبي مختلف الرغبات. تتوفر في البلديات الصغيرة, اندية رياضية وجمعيات ثقافية واجتماعيه متنوعه. هذه الجمعيات توفر افضل الفرص للراغبين في الانضمام اليها وتحقيق التواصل الايجابي معهم.يمكن الاطلاع على نشاطات هذه الاندية من خلال الصفحة الالكترونية الخاصة بالبلدية.

جمعيات المهاجرين

توجد انديه مختلفه مصنفه حسب البلد أو اللغه، فيها ينظم المهاجرون انفسهم بصوره مستقله. تقدم هذه الانديه في العادة خدمات المشورة والخدمات الخاصه بالتأقلم والاندماج، من اجل مساعدة الوافدين الى سويسرا وكانتون (Basel-Landschaft).

عروض خاصة بالشباب

يوجد في كانتون (Basel-Landschaft) الكثير من العروض الخاصة للشباب, من اجل شغل وقت الفراغ و التعرف على اقرانهم. تتوفر في الكثير من الدوائر البلدية ملتقيات للشباب تقدم نشاطات تسلية مختلفه. رعاية الشباب تكون باشراف متخصصين يمكن الشباب من الجنسين من عرض افكارهم وخططهم وتطبيقها على ارض الواقع. هذه الخدمات توفر للشباب مجانا. تقدم منظمات الشباب نشاطات رياضية في الطبيعه. منظمي هذه النشاطات يكونون في العادة هم اعضاء هذه الجمعيات، البلديات او الكنيسة والمشاركه فيها ممكنه لجميع الشباب من الجنسين. للمزيد من المعلومات يمكن التواصل مع أدارة البلديه.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/language-and-integration/integration-programmes

اللغة

هل انتقلتم للسكن في كانتون Basel-Landschaft وما زلتم لا تتكلمون اللغة الألمانية؟ إذًا فعليكم البدء بتعلم اللغة الألمانية في أقرب وقت ممكن. إذا أتقنتم اللغة فستتعرفون على البلد وعلى الناس بشكل أفضل، هذا بالإضافة إلى أن ذلك سيسهل عليكم إيجاد عمل.

الالمانية الفصحى / الالمانية الدارجه (السويسريه)

لدى سويسرا أربع لغات رسمية: الألمانية والفرنسية والإيطالية والرومانشية. اللغة الرسمية في كانتون Basel-Landschaft هي اللغة الألمانية. هناك اللغة الألمانية الفصحى واللهجة السويسرية.

- اللغة الألمانية الفصحى (Standarddeutsch)

يكتب الناس في سويسرا الناطقة باللغة الألمانية باللغة الألمانية الفصحى، وهم يتحدثون بالفصحى في المدرسة وأحيانًا في الراديو و التلفزيون.

- اللهجة السويسرية (Schweizerdeutsch)

اللهجة السويسرية هي من اللهجات الدارجة للغة الألمانية. عادة ما يتحدث الناس باللهجة السويسرية في حياتهم اليومية. قد تواجهون صعوبة في فهم اللهجة السويسرية حتى وإن كنتم تتقنون اللغة الألمانية. أنتم لا تفهمون شيئًا؟ إذًا اطلبوا من الناس أن يتحدثوا معكم باللغة الفصحى. لا ينبغي عليكم إتقان اللهجة السويسرية، ولكن من المهم أن تفهموها بعد انقضاء بعض الوقت.

اللغة الالمانية والاطفال

هل يتحدث طفلكم لغة أخرى غير اللغة الألمانية؟ إذًا فعليه أن يتعرف بأسرع وقت ممكن على أطفال يتحدثون اللغة الألمانية. هكذا سيتعلم طفلكم اللغة بسرعة. يمكن للطفل مثلًا الالتحاق بمجموعة لعب. تتوفر هناك أيضًا عروض عروض خاصة للأهالي وأطفالهم
يمكنكم أنتم أيضًا دعم التطور اللغوي لدى طفلكم، وذلك من الاستماع إليه وقراءة القصص له. تحدثوا مع طفلكم بأكثر لغة تتقنونها وتحبون التحدث بها.

الترجمة / خدمات الترجمة الفورية

هل انتقلتم حديثًا للسكن في Basel-Landschaft، وما زلتم لا تتقنون اللغة الألمانية؟ إذًا فأنتم أحيانًا بحاجة إلى شخص يترجم لكم. ربما يمكنكم طلب المساعدة من أقربائكم أو معارفكم.
ولكن بعض المواضيع تكون صعبة أو شخصية للغاية كموعد في المستشفى أو لدى دائرة حكومية. ربما تودون عندها الاستعانة بمترجمين بين ثقافيين أو مترجمين فوريين. هؤلاء عبارة عن أشخاص مختصين ومدربين خصيصًا لمرافقة الأشخاص الذين ينتمون لثقافات أخرى. هؤلاء المختصين على دراية بثقافتكم ويمكنهم الترجمة بطريقة تمكنهم من فهم كل شيء.
هل تحصلون على رسائل من الدوائر الحكومية ولا تفهمونها؟ او هل عليكم ملء استمارة أو كتابة رسالة؟ يمكنكم الحصول على المساعدة هنا:

- خدمة الترجمة من (Ausländerdienst ald)
- الصليب الأحمر السويسري (Schreibstube Liestal)

مستويات اللغة المنصوص عليها في قوانين الأجانب والمواطنة

ربما ترغبون في الحصول على تصريح الإقامة (B) أو الإقامة الدائمة (C). أو ربما رغبتم في الحصول على الجنسية.
هل اللغة الألمانية ليست لغتكم الأولى؟ إذًا فأنتم بحاجة إلى إثبات بأنكم تتقنون اللغة الألمانية.
يمكنكم الحصول هنا على المعلومات التي ستحتاجونها من أجل تقديم الطلب:

- دائرة الهجرة (Amt für Migration und Bürgerrecht)

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/language-and-integration/language

تعلم الالمانية

لكي يتعلم المرء اللغة الألمانية بشكل صحيح، عليه الانضمام إلى دورات تعلم اللغة الألمانية. الدورات المعروضة في منطقة بازل متعددة وتشمل أوجه الحياة المختلفة.

عروض

توفر عدة جهات في منطقة بازل دورات لغوية تشمل الفئات المختلف. بعض هذه الجهات شركات تجارية، والبعض الآخر مؤسسات غير ربحية أو حكومية. تعرض للفئات التي لم تتعلم الاحرف اللاتينية دورات خاصة لمحو الامية (Alphabetisierungskurs). ينبغي الاطلاع على العروض المتنوعة وتكاليفها قبل الانضمام الى واحدة منها. تقدم الكثير من البلديات دورات خاصة للأهالي تتوفر فيها خدمة رعاية الأطفال. يقدم مكتب خدمة الأجانب (Ausländerdienst Baselland (ald)) والبلدية المعلومات المتعلقة بهذه العروض.

مستويات اللغة

يمكن قياس مدى إتقان الشخص للغة الألمانية من خلال ما يعرف بالإطار الأوروبي المرجعي الموحد واختصاره (GER). هذا الإطار المرجعي هو عبارة عن مقياس للغة ويتألف من ستة مستويات: A1 وA2 وB1 وB2 وC1 وC2. إذا وصلتم إلى مستوى A1 أو A2 فلقد أصبح لديكم معرفة أساسية في اللغة الألمانية. أما إذا وصلتم إلى المستوى C1 أو C2 فهذا يعني أنكم وصلتم إلى مرحلة متقدمة.

- هل ترغبون في الحصول على تـتعليم مهني ـمعترف به في سويسرا؟ إذًا فأنتم تحتاجون إلى المستوى B1 أو B2.
- إذا أردتم الدراسة في الجامعة فعليكم الوصول إلى المستوى C1 أو C2.

التمويل

خدمات تعليم اللغة الالمانية ليست مجانية واسعارها تختلف من معهد الى اخر, لذا فمن الاجدى التمحيص في اسعار المحاضرة الواحدة (Preis pro Lektion) قبل اتخاذ قرار الانضمام الى اي منها. بعض الدورات ممولة من قبل كانتون (Basel-Landschaft) او من قبل البلديات، لذلك فهي تتميز برخص اسعارها.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/language-and-integration/learning-german